

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской и зарубежной литературы

**ИГРА В ПРОИЗВЕДЕНИИ М. ПЕТРОСЯН
«ДОМ, В КОТОРОМ...»**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 412 группы
Направления 45.03.01 – Филология
Института филологии и журналистики

Евсеевой Полины Алексеевны

Научный руководитель
профессор, к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. Звание

Петросян 7.06.18.
подпись, дата

Л.Е. Герасимова
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

зав.кафедрой, к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. Звание

Борисов 7.06.18.
подпись, дата

Ю.Н. Борисов
инициалы, фамилия

Саратов
2018

ВВЕДЕНИЕ

Книга М. Петросян «Дом, в котором...» была издана в 2009 году и возбудила интерес как обычных читателей, так и литературных критиков. Она стала победителем читательского Интернет-голосования в премии «Большая книга», лауреатом премий «Портал», «Звездный Мост» (в номинации «Лучшая дебютная книга») и «Странник», наконец, получила «Студенческий Букер». За пять лет – с 2010 по 2015 – было выпущено 52 тысячи экземпляров книги¹.

Мариам Петросян по профессии – художник-оформитель. Она работала мультипликатором на студиях «АрменФильм» и «Союзмультфильм» и писала «Дом, в котором...» для себя, не планируя печатать или даже заканчивать произведение. Именно творческая история и неожиданный успех «Дома, в котором...» объясняют выбор этого произведения для исследования.

¹ Для сравнения, большинство произведений в издательстве Livebook печатается тиражом 3 тыс. экз.

С 2009 года критические отзывы на книгу Мариам Петросян появились в журналах «Вопросы литературы»², «Знамя»³, «Октябрь»⁴, «Дружба народов»⁵ и др.

На данный момент существует небольшое количество исследований, рассматривающих «Дом, в котором...» с литературоведческой точки зрения. В научных исследованиях произведения мало внимания уделяется сложному переплетению смыслов произведения, его философской и нравственной проблематике, тематическому комплексу. Это определяет актуальность моей выпускной работы.

При анализе текста мы заметили, что игра в произведении одна из наиболее частотных тем. Рассматривая разные уровни текста, можно заметить актуализацию игровой темы в различных её проявлениях. Прежде всего это интертекстуальность и организация хронотопа. Через игру раскрывается одна из наиболее значительных для «Дома...» тем – тема эскапизма.

2 Соловьёва, Т. Дом vs. Наружность / Т. Соловьёва // Вопросы литературы. 2011. №3. [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: magazines.russ.ru/voplit/2011/3/so9.html (дата обращения: 20.11.2017). Загл. с экрана. Яз. Рус.

3 Костырко, В. Мариам Петросян. Дом, в котором... Памяти родового тела / В. Костырко // Знамя. 2010. №11. [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: magazines.russ.ru/znamia/2010/11/ko16.html (дата обращения: 20.11.2017). Загл. с экрана. Яз. Рус.

4 Ремизова, М. Пять коней... : [Рецензия] / М. Ремизова // Октябрь. 2011. №2. [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <http://magazines.russ.ru/october/2011/2/re.html> (дата обращения: 20.11.2017). Загл. с экрана. Яз. Рус.

5 Кубатьян, Г. Внесистемная единица / Г. Кубатьян // Дружба народов. 2011. №4. [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2011/4/ku13.html> (дата обращения: 10.01.2018) Загл. с экрана. Яз. Рус.

Теоретической основой работы стали исследования М. М. Бахтина⁶, Е. М. Мелетинского⁷, Й. Хейзинги⁸, Н. Пьеге-Гро⁹. Опираясь на монографии перечисленных исследователей мы очертили границы таких терминов как "интертекстуальность", "хронотоп" и "игра".

В работе была поставлена следующая **цель**: выявить основную проблематику произведения М. Петросян «Дом, в котором» через анализ игры в произведении. Для достижения обозначенной цели мы выделили следующие **задачи**:

- рассмотреть проявления игровой природы текста на уровне интертекстуальности;
- проанализировать хронотоп произведения;
- сделать вывод о проблематике произведения на основе выявленных художественных закономерностей.

Цели и задачи определили **структуру** работы, включающую введение, одну главу, состоящую из двух параграфов, заключение и библиографический список из 72 источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

ГЛАВА 1 ПРОЯВЛЕНИЯ ИГРОВОЙ ПРИРОДЫ ТЕКСТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ М. ПЕТРОСЯН «ДОМ, В КОТОРОМ...»

6 Бахтин, М. М. Вопросы литературы и эстетики / М. М. Бахтин М. : Художественная литература, 1975. 504 с.

7 Мелетинский, Е. М. Поэтика мифа / Е. М. Мелетинский // М. : Наука, 1976.

8 Хейзинга, Й. Homo ludens / Й. Хейзинга // М. : Прогресс – Традиция, 1997. 416 с.

9 Пьеге-Гро, Н. Введение в теорию интертекстуальности / Н. Пьеге-Гро М. : Издательство ЛКИ, 2008. 240 с.

В начале мы описываем худ. пространство текста. Героями книги М. Петросян являются дети и подростки, живущие в доме-интернате. Вступление к книге так описывает его: «На окраине города, среди стандартных новостроек, стоит Серый Дом. В нем три этажа, фасад смотрит на трассу, у него тоже есть двор — длинный прямоугольник, обнесенный сеткой»¹⁰.

1.1. Интертекстуальность «Дома, в котором...» В данной работе мы придерживаемся точки зрения Натали Пьеге-Гро, которая в работе «Введение в теорию интертекстуальности» даёт следующее определение: «Интертекстуальность — это устройство, с помощью которого один текст перезаписывает другой текст, а интертекст — это вся совокупность текстов, отразившихся в данном произведении, независимо от того, соотносится ли он с произведением *in absentia* (например, в случае аллюзии) или включается в него *in praesentia* (как в случае цитаты)»¹¹. Данное определение включает в себя не только эксплицитные и имплицитные интерференции между произведениями, но и всякого рода диффузные явления перезаписи, т. е. предполагает презумпцию сходства. Следовательно, приёмы цитаты, аллюзии, плагиата, перезаписи, пародии, стилизации или коллажа, таким образом, следует относить к интертекстуальным, т.к. в их основе есть соотнесение с предшествующим текстом.

Также в ходе работы я связалась с М. Петросян и задала ей следующие вопросы: «Какие мифологии вам близки? Повлияли ли какие-то определённые тексты на Вас при написании "Дома"? Намеренно ли появляются отсылки к мифическим сюжетам?». Был получен такой ответ: «В детстве увлекалась древними греками. Это пожалуй все. Скандинавские саги прошли мимо меня. Рамайану и Махабхарату читала уже в зрелом возрасте, без священного восторга.

¹⁰ Петросян, М.С. Дом, в котором... / М.С. Петросян. М. : Live book, 2014 С. 7.

¹¹ Пьеге-Гро, Н. Введение в теорию интертекстуальности / Н. Пьеге-Гро М. : Издательство ЛКИ, 2008. С. 49.

На книгу, которую пишешь долго, влияет абсолютно все прочитанное, услышанное и увиденное. Вычленять это из текста бессмысленно. Намеренных отсылок к чему-либо в книге вообще нет. Разве что эпитафии».

В тексте М. Петросян встречаются отсылки к сказкам, различным мифологиям и художественным произведениям. Интертекстуальные включения встречаются в тексте как прямо (напр. названия произведений или упоминания имён главных героев), так и косвенно (через употребление схожей образной системы, неявного цитирования или пересказа). Они выполняют различные функции: передача атмосферы, характеристика персонажей, стилистическая окраска речи героев, а главное – настрой читателя на нахождение новых аллюзий. Разгадав упоминание сказки Андерсена или пьесы Шекспира, читатель испытывает радость узнавания и далее продолжает чтение с бóльшим вниманием. Он стремится найти более глубокие связи с другими текстами или выяснить, чем обусловлен выбор того или иного эпитафия. В данном случае прямые отсылки к известным произведениям как раз являются приглашением к игре, то есть к чтению на более глубоком уровне, которое требует знакомства с другими текстами, интересными для М. Петросян и более значимыми для смысла произведения.

1.2. Хронотоп в произведении М. Петросян. Понятие «хронотоп» рассматривается согласно труду М.М. Бахтина «Формы времени и хронотопа в романе», где под хронотопом понимается «существенная взаимосвязь временных и пространственных отношений», когда «приметы времени раскрываются в пространстве, и пространство осмысливается и измеряется временем»¹².

Беря за основу разные критерии, можно выделить три различных группы времён в «Доме». В первую очередь это различные отрезки реального времени.

¹² Бахтин, М. М. Формы времени и хронотопа в романе / М. М. Бахтин Вопросы литературы и эстетики // М. : Художественная литература, 1975. С. 234-235.

Здесь можно выделить три временных длительности: предвыпускное время героев, их детство, а также предшествующие выпуски. Ключевым, на наш взгляд, является последний год главных героев. Именно время перед выпуском описывается в первой главе книги, где мы знакомимся с главными действующими лицами: Курильщиком, Табаки, Лордом и другими. Главы об этом периоде чередуются с главами «Интермедии», где описываются события из детства домовцев. Большая же часть событий и основной конфликт произведения разворачивается в последний учебный год основных персонажей. Ключевой проблемой для большинства персонажей становится неизбежный выпуск в Наружность. Отношение домовцев к этому вопросу описано в размышлениях воспитателя Ральфа: «Они решили – Дом это Дом, а наружность – не то, в чем он находится, а нечто совсем иное. <...> Мира, куда их выбрасывают, когда им исполняется восемнадцать, для них не существует»¹³. С приближением выпуска время течёт всё быстрее. Чем ближе герои к рубежу, тем более накаляется атмосфера в Доме.

Второй пласт разных времён можно выделить, в координатах магического и реального. Тут также можно назвать три разных временных действительности: время Дома, время Изнанки и время Леса. На Изнанке время течёт быстрее обычного. Прыгуны и Ходоки, попадая на Изнанку, проводят там месяцы и годы, в то время как в Доме для остальных проходит несколько дней или недель. Из-за этого они стареют быстрее своих сверстников, что отражается на их внешности и поведении. Время Изнанки и Леса можно назвать сакральным, так как там происходят события, не имеющие места в обычной жизни.

В третью группу можно условно отнести различные временные вероятности, называемые «кругами». Круг – это своего рода параллельная реальность, где тоже есть Дом. Эта система более всего напоминает теорию множественности миров, разработанную Хью Эвереттом в середине 1950-х гг.

¹³ Петросян, М.С. Дом, в котором... / М.С. Петросян. М. : Live book, 2017. С. 281.

Согласно этой теории¹⁴, квантовые эффекты порождают бесчисленное множество альтернативных вселенных, события в которых происходят по-разному. Почему параллельные реальности называются кругами, узнаём из рассуждений хранителя времени: «Время не течет, как река, в которую нельзя войти дважды. Оно как расходящиеся по воде круги»¹⁵. Проводимая здесь аналогия «вода – время» архетипична для большинства народов мира, что прослеживается по фразеологии (течение времени, поток времени, река времени).

В выстроенной Мариам Петросян системе времён, сочетаются различные взгляды на время. Легшая в основу теория Эверетта о множественности миров накладывается на систему более древнего циклического времени. «Круги» или, по-другому, параллельные миры дают домовцам возможность возвращаться к началу, к детству, снова и снова проживая своеобразный цикл. Эта смена системы координат для персонажей М. Петросян – один из способов отсрочить собственный выпуск.

Мы приходим к выводу, что автор, намеренно усложняя пространственно-временную систему «Дома, в котором...», тем самым вовлекает читателя в разгадывание текста. Другая функция многоуровневого хронотопа – возможность для домовцев избежать реальности с выпуском, поменяв правила игры.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

14 Берн, П. Множественность миров Хью Эверетта / П. Берн В мире науки. 2008. № 3. С. 74-75.

15 Петросян, М.С. Дом, в котором... / М.С. Петросян. М. : Live book, 2017. С. 958.

Итак, рассмотрев интертекстуальный и пространственно-временной уровни текста, мы нашли множественные проявления его игровой природы. На этом основании можно отнести «Дом, в котором...» к постмодернистским текстам.

Читатель вовлекается в активные взаимоотношения с текстом. На уровне интертекстуальности известные произведения заинтересовывают читателя, вовлекая в процесс нахождения менее очевидных отсылок и связей с другими художественными произведениями и культурными кодами. Сложная временная система в «Доме...» также призывает к более внимательному прочтению текста. Полунамёки и метафорические объяснения, помогающие понять внутренние правила Дома, не лежат на поверхности. Полная картина складывается после нескольких прочтений книги, и история становится неким паззлом, который каждый читатель складывает по-своему.

«Дом, в котором...», таким образом, создаёт художественный мир, где игра важна на любом из уровней. Игра тесно связана с мотивом ухода от реальности. И мотивы эскапизма можно найти как у самих домовцев, так и у читателей книги, и даже у её автора. Эскапизм в Доме существует как на физическом (закрашенные окна в Наружность, запрет на выход за территорию Дома), так и на психологическом (высокомерие Лорда, многослойные балахоны Табаки, внушающий страх образ Стервятника, очки Рыжего, зеркала Крысы) уровнях. Отношение ко времени также показывает, что домовцы стараются максимально отдалиться от момента выпуска даже в собственных мыслях. В четвёртой существует запрет на ношение часов, а также на разговоры о будущем. «Только данный момент, ни туда, ни сюда. Ни о чем, кроме данного момента и говорить не стоит»¹⁶. На Изнанке же наоборот, никто не вспоминает о прошлом, так как для них прошлое – это жизнь в Доме, которую они как бы поставили на паузу, попав на Изнанку.

¹⁶ Петросян, М.С. Дом, в котором... / М.С. Петросян. М. : Live book, 2017. С. 78.

Читатели «Дома, в котором...» продолжают игры домовцев в реальном мире, создавая тематические сообщества. На данный момент группы по интересам в социальной сети «ВКонтакте»¹⁷ насчитывают 60 тысяч любителей книги «Дом, в котором...». Они не только обсуждают текст произведения, но и сами воспроизводят образы его героев, стремясь попасть в созданный автором мир.

То же стремление уйти от реальности двигало и самой Мариам Петросян. В интервью от 1.07.2010 она так объясняет причины, по которым начала писать: «...когда я вышла замуж, то почувствовала, что мне сильно не хватает выхода куда-то в «не здесь». И начала сочинять. Страшно мучилась, понимала, что получается плохо. Писала я для себя, для подруги и еще для мужа»¹⁸.

Итак, проанализировав игровые проявления текста на его интертекстуальном и пространственно-временном уровнях, мы можем утверждать, что в основе «Дома, в котором...» лежит игровой принцип. Это отражается на структуре и проблематике произведения. Для домовцев игра становится способом эскапизма. Для самой Мариам Петросян процесс написания «Дома...» также был определённой игрой, путем ухода от мира реального. Именно поэтому «Дом...» вызвал отклик у современных читателей, видимо, ощущающих ту же потребность в побеге от реальности.

17 Сообщества «Дом, в котором...» [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://vk.com/club18667132>; https://vk.com/public.php_dom_v_kotorom (дата обращения: 04.05.2018). Загл. с экрана. Яз. рус.

18 Петросян, М. Дом, который будет всегда [интервью] / Н. Караев // Postimees.ee. 2010. [Электронный ресурс] : [сайт]. URL: <https://rus.postimees.ee/293913/kultura-dom-kotoryy-budet-vsegda> (дата обращения: 20.11.2017). Загл. с экрана. Яз. Рус.